

A Thesis  
**TRANSLATION OF FIGURATIVE LANGUAGE IN THE NOVEL  
"CATCHING FIRE" INTO BAHASA INDONESIA**

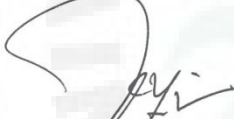
By:  
Devi Annisa Marpaung  
Registration Number: 8146111014

English Applied Linguistics Study Program  
Postgraduate School State University of Medan

This Thesis was examined on 23<sup>rd</sup> June 2016 by the Board of Examiners

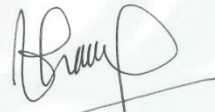
Approved by  
Adviser Commission

Adviser I



Prof. Dr. Busnain Gurning, M.Pd  
NIP.19590713 198601 1 001

Adviser II



Prof. Dr. Sri Minda Murni, M.S  
NIP. 19630525 198803 2 016

The Head of English Applied  
Linguistics Study Program



Dr. Rahmad Husein, M.Ed  
NIP.19620629 198803 1 002

The Director of  
Postgraduate School



Prof. Dr. Bornok Sinaga, M.Pd  
NIP. 19630910 199102 1 001

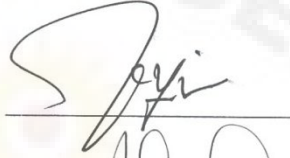
THE  
*Character Building*  
UNIVERSITY

Approval

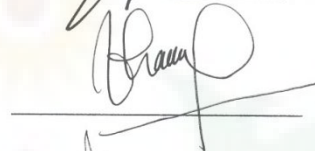
This Thesis was examined on 23<sup>rd</sup> March 2016 by the Board of Examiners

Board of Examiners

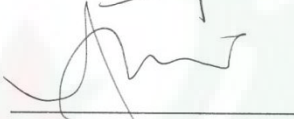
Prof. Dr. Busmin Gurning, M.Pd.  
NIP. 19590713 198601 1 001



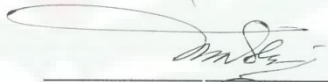
Prof. Dr. Sri Minda Murai, M.S.  
NIP. 19630525 198803 2 016



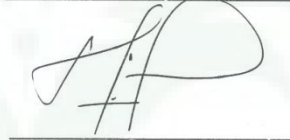
Dr. Anni Holila Pulungan, M.Hum.  
NIP. 19700522 200112 2 001



Dr. Zainuddin, M.Hum.  
NIP. 19520102 198012 1 001



Dr. Siti Aisyah Ginting, M.S  
NIP. 19590713 198601 1 001



UNIVERSITAS NEGERI MEDAN  
UNIMED  
THE  
Character Building  
UNIVERSITY

**Pernyataan Tidak Melakukan Plagiat dan Memalsukan Data**

Saya yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Devi Annisa Marpaung  
NIM : 8146111014  
Angkatan : XXIV  
Prodi : Linguistik Terapan Bahasa Inggris  
Judul Tesis : Translation of English Figurative Language in the Novel  
"Catching Fire" into Bahasa Indonesia

dengan ini menyatakan bahwa:

1. benar tesis saya adalah karya saya sendiri, bukan dikerjakan orang lain,
2. saya tidak melakukan plagiat dalam penulisan tesis saya,
3. saya tidak merubah atau memalsukan data penelitian saya.

Jika ternyata di kemudian hari saya terbukti telah melakukan salah satu hal tersebut di atas, maka saya bersedia di kenai sanksi yang berlaku berupa pencopotan gelar saya.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Medan, 13 Juni 2016

Saya yang membuat pernyataan,



Devi Annisa Marpaung  
NIM. 8146111014

THE  
*Character Building*  
UNIVERSITY